

(Fortsetzung Taiwan-Wirtschaftstag 09.09.19)

- **Videogruß** von Audrey Tang, Digitalministerin, Taiwan *“Digitaler Dialog: Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Taiwan und Deutschland”*
- **Moderation und Einführung**
Felicitas Kaupp, Regional Manager Greater China, Mongolia, OAV German Asia-Pacific Business Association
- **Fachbeiträge**
Axel Limberg, Executive Director, Deutsches Wirtschaftsbüro Taipei *“Aktuelle wirtschaftliche Entwicklung in Taiwan - Geschäftschancen für deutsche Unternehmen”*
Joe Chou, Director, TAITRA Taiwan Trade Centre Düsseldorf *“Taiwan Business Alliance: Linking You to a World of Profit in Asia”*
Dr. Fang-Chu Chen, European Representative, Industrial Technology Research Institute, ITRI Western Europe Office Berlin *“ITRI on AI”*
Prof. Yian Tai, MOST Ministry of Science & Technology, Director Science Department, Representative Office Bonn: *“The AI Landscape in Taiwan”*
- **12:20 Diskussion und Mittagsimbiss**



11.09.2019 Mittwoch 11:30-14:00
Senatsempfang im Hamburger Rathaus
Gastgeber: Staatsrat Dr. Torsten Sevecke

Der Senat der Freien und Hansestadt Hamburg gibt zu Ehren des 50. Geburtstags der Bambusrunde einen Senatsempfang im Rathaus. Die Einladung hierzu erfolgt durch den Senat.

Im Anschluss an den Empfang gibt es eine geführte Rathausbesichtigung, zu der sich Mitglieder und Freunde der Bambusrunde gern anmelden können.



11.09.2019 Mittwoch 19:30
Taiwan-Puppenspiel trifft Moderne Musik
Hamburger Puppentheater, Bramfelder Str. 9
22305 Hamburg, Empfang: Snacks, Sekt & Selters

Taiwan-Puppentheater-Highlight mit Prof. Jean Luc Penso (Paris), musikalisch inszeniert und arrangiert von Steven Tonato, Jennifer Hymer (Hamburg) und ihren Kollegen der Neuen Musik. – Ein künstlerisches Event der Sonderklasse, ein Muss für jeden Fan des Puppenspiels und der experimentellen Musik.



12.09.2019 Donnerstag 19:00
Großes Drachenboot-Gala-Dinner zum Mondfest
im Anglo-German-Club, Harvestehuder Weg 44,
20149 Hamburg.

Als After-Dinner-Speaker beehrt uns S.E. François Chih-Chung Wu [吴志中], Taiwans Repräsentant in Paris, ehemals stellvertretender Außenminister der Republik China.



14.09.2019 Samstag 10:00-14:00
Taiwan-Thementag im Afrika-Asien-Institut
Universität Hamburg, AAI, Hörsaal 221
Im Anschluss Snacks, Sekt & Selters.

Ansprachen und Grußworte

- Prof. Dr. Kai Vogelsang
- Dr. Gerd Boesken
- Mei-shun Lo
- Sherman Shen
- Prof. Dr. Matthias Scheer

Vorträge

- Prof. Dr. Thomas Fröhlich *“Geschichte und Identität im Taiwan der Gegenwart”*
- Dr. Yun-hua Chen *“Das Werk des Filmschaffenden Hou Hsiao-hsien”*
- Niklas Leverenz *“Das Monumentalgemälde ‚Niederschlagung des Lin Shuangwen-Aufstands auf Taiwan 1788‘ im MARKK Museum, Hamburg”*
- Yi-Yi Cheng-Lo und Dr. Gerd Boesken *“Die Campus-Lied-Bewegung der 70er und 80er Jahre in Taiwan”* mit Liedvortrag

Wir freuen uns über die Unterstützung durch Taiwans Außenministerium und die Hamburger Kulturbehörde.



**Taiwan-Freundeskreis
Bambusrunde e.V.**
Mittelweg 144 20148 Hamburg
www.bambusrunde.de
post@bambusrunde.de
+49 40 41496568



Jubiläumsprogramm
Taiwanwoche
7. bis 14. Sept. 2019

Der Taiwan-Freundeskreis Bambusrunde e.V. feiert seinen 50. Geburtstag mit einem großen Veranstaltungsprogramm

Genau 50 Jahre ist es her, dass Sherman Shen, Direktor der „Fernost-Informationen“ in Hamburg, sich nach einem Partner umsah, der sich in der Öffentlichkeitsarbeit für die Republik China auf Taiwan engagieren könnte.

„Fernost-Informationen“ war damals die Bezeichnung der Taiwan-Vertretung in Hamburg. Dieser verhüllende Name deutet an, dass es um die öffentliche Wahrnehmung dieses fernöstlichen Landes in Europa nicht gerade gut bestellt war. Kaum jemand wusste etwas über die Insel und den Staat, der seit 1949 hier ansässig war – nachdem das kommunistische China die Regierung der Republik und zwei Millionen ihrer Bürgerinnen und Bürger vom Festland auf die Insel vertrieben hatte. Das sollte sich ändern, und zwar mithilfe von Thomas Glaue,

einem erfahrenen Journalisten, Weltreisenden und PR-Profi, der zu jener Zeit in der Hansestadt die Agentur „ipr. idee public relations gmbh“ betrieb.

Die erste Einladung kam im Bambusröhrchen

Glaue, damals Anfang 30, gründete einen Verein, der Journalisten, Geschäfts- und Privatleute, Deutsche und hier ansässige Taiwaner verbinden sollte, die das gemeinsame Ziel verfolgten, „in Deutschland auch das andere China bekannt zu machen: die Insel Taiwan, die hinter dem Rücken des großen Bruders Volksrepublik gedieh“, wie Glaue in einer Jubiläumsschrift schrieb. Die Einladungen zur Vereinsgründung versandte er in Bambusröhrchen. Schon deren Beschaffung war kein einfaches Unterfangen gewesen, doch diese ungewöhnliche „Verpackung“ sicherte dem Anschreiben Beachtung. Der neue Verein erhielt den Namen „Fernost Freundeskreis Bambusrunde“ (jetzt: „Taiwan-Freundeskreis Bambusrunde“), und Glaue wurde deren erster Vorsitzender und blieb das ein Jahrzehnt lang. Unter seiner Regie wurde auch das erste internationale Drachenbootrennen 1989 auf der Binnenalster anlässlich des 800. Hafengeburtstages veranstaltet. Bis zu seinem Tod 2016 blieb Glaue Mitglied im Vorstand der „Bambusrunde“.

Präsident des Vereins, der heute über 200 Mitglieder zählt, ist seit 2008 Dr. Gerd Boesken, Inhaber und Geschäftsführer der Ostasien Service GmbH.

Verständnis vertiefen – Vorurteile abbauen

„Seit mittlerweile fünf Jahrzehnten geht es der Bambusrunde darum, Begegnungen und Beziehungen zwischen Menschen und Institutionen auf Taiwan und in Deutschland, vor allem in der Region um Hamburg als Tor zur Welt, herzustellen und zu vertiefen“, so Boesken. „Das umfasst alle gesellschaftlichen Berei-

che – von Kultur über Wirtschaft und Politik bis hin zum Sport.“ Durch Veranstaltungen und persönliche Begegnungen will der Verein das gegenseitige Verständnis aus- und Vorurteile abbauen und dem Informationsaustausch der fernöstlichen und europäischen Kulturkreise dienen.

„Anlässlich des Jubiläums warten wir mit einem besonderen Programm auf, das den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen Eindruck vermitteln soll, wie vielseitig Taiwan ist und auf welchen unterschiedlichen Wegen man sich der Inselrepublik nähern kann, um seinen eigenen Erfahrungsschatz zu bereichern“, erklärt Dr. Gerd Boesken.

Es lohnt sich also aus vielerlei Gründen, sich mit dem facettenreichen Land zu beschäftigen. Die Veranstaltungsreihe bietet dafür gute Gelegenheiten, wie hier zur Eröffnung der **Ausstellung „Schöne Insel – Zeitgenössische Malereien aus Taiwan“ am 29.06.2019**



Programm der TAIWANWOCHE

07.09.2019 Samstag 13:00 - 18:00
Taiwan-Kultur- und Familientag
Martin Luther King Gemeinde Steilshoop,
Gründgensstr. 28, 22309 Hamburg

- Kleine Köstlichkeiten wie Jiaozi, Baozi usw., taiwanische Kekse
- Traditionelle chinesische Medizin (TCM)
- Ausstellung von Werken der Malerin Tso-chi Chen / Gelegenheit zum Gespräch mit der Künstlerin



- Traditionelle Spiele, Unterhaltung und „night-market“ (taiwanische Studenten)
- Taiwan Frauenverein in Deutschland e.V.
- Kalligrafie-Workshop: Jackie Huang und Louis Chang
- Gesangs- und Spielvorführungen
- Köstliche Begegnungen mit Tee (Stand)
- Chinesisches Schachspiel
- Löwentanz

09.09.2019 Montag 09:30 - 14:00

Wirtschaftstag Taiwan

„Auf dem Weg zur Digitalen Gesellschaft“.
Handelskammer Hamburg, Adolphsplatz 1,
20457 Hamburg, Plenarsaal

Hochkarätiges Wirtschaftsforum unter dem englischen Untertitel “Artificial Intelligence as Key Enabling Technology for German and Taiwanese Enterprises”, Kooperationsveranstaltung der Bambusrunde mit der Handelskammer Hamburg und dem Ostasiatischen Verein, mit Beiträgen der AHK Taipei, der TAITRA und des ITRI, mit Unterstützung der Taipei-Vertretung und der Deutsch-Taiwanischen Juristenvereinigung.

09:30 Grußworte:

Michael Konow, Stv. Geschäftsführer, Internationale Projekte und Partnerschaften, Handelskammer Hamburg

Dr. Gerd Boesken, Präsident, Taiwan-Freundeskreis Bambusrunde e.V.

Mei-shun Lo, Generaldirektor, Taipeh Vertretung Hamburg